



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/WG.1/2003/6
26 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте**

**Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду
(Шестое совещание, Женева, 27-29 октября 2003 года)**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОГО СОВЕЩАНИЯ,

которое состоится во Дворце Наций, Женева, и откроется
в понедельник, 27 октября 2003 года, в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад внеочередного совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке.
3. Подготовка проектов решений для возможного принятия на третьем совещании Сторон:
 - a) Обзор осуществления Конвенции;
 - b) Комитет по осуществлению (MP.EIA/WG.1/2003/8);
 - c) Укрепление сотрудничества с другими конвенциями ЕЭК;

- d) Руководящие принципы, касающиеся надлежащей практики и двусторонних или многосторонних соглашений;
 - e) Субрегиональное сотрудничество (MP.EIA/WG.1/2003/9);
 - f) База данных по оценке воздействия на окружающую среду (ENIMPAS);
 - g) Возможные будущие поправки к Конвенции (MP.EIA/WG.1/2003/10);
 - h) Участие общественности в ОВОС в трансграничном контексте;
 - i) План работы; и
 - j) Кавтатская декларация.
4. Финансирование деятельности по осуществлению Конвенции:
- a) Текущее финансирование;
 - b) Будущее финансирование; и
 - c) Финансирование представителей стран с переходной экономикой и НПО.
5. Организационные аспекты третьего совещания Сторон.
6. Деятельность по содействию осуществлению и ратификации Конвенции:
- a) Положение дел в области ратификации; и
 - b) Поправка к Конвенции, принятая на втором совещании Сторон.
7. Прочие вопросы.
8. Представление основных принятых решений и закрытие совещания.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Шестое совещание Рабочей группы созывается в соответствии с решением, принятым на втором совещании Сторон. Согласно правилу 8 правил процедуры повестка дня и пояснительные замечания к ней были подготовлены секретариатом в консультации с Президиумом совещания.

Пункт 1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры, принятыми на первом совещании Сторон, совещание будет открыто Председателем г-ном Стефаном Рухти.

Ожидается, что Рабочая группа утвердит свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

Пункт 2. Доклад внеочередного совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке

Внеочередное совещание Сторон было проведено в ходе Конференции на уровне министров "Окружающая среда для Европы" (май 2003 года, Киев). Председатель Специальной рабочей группы по Протоколу по стратегической экологической оценке (СЭО) г-н Терье Линд (Норвегия) проинформирует Рабочую группу о принятии и подписании Протокола на внеочередном совещании Сторон. Совещание Целевой группы открытого состава по подготовке первого совещания Сторон, подписавших Протокол по стратегической экологической оценке, состоится 27-28 ноября 2003 года. Ожидается, что Рабочая группа примет эту информацию к сведению. Представителям государств, которые еще не подписали Протокол, будет предложено сообщить о своих планах в отношении подписания.

Пункт 3. Подготовка проектов решений для возможного принятия на третьем совещании Сторон

а) Обзор осуществления Конвенции

Секретариат представит Рабочей группе предварительный анализ ответов, представленных делегациями на вопросник об осуществлении. Этот анализ является первым этапом подготовки проекта обзора осуществления Конвенции в соответствии с пунктом 1 плана работы, утвержденного на втором совещании Сторон (ЕСЕ/MP.EIA/4, приложение XI). Как ожидается, Рабочая группа рассмотрит эту информацию и

предложит группе малого состава подготовить при содействии секретариата проект обзора осуществления Конвенции для рассмотрения на третьем совещании Сторон. Кроме того, ожидается, что Рабочая группа рассмотрит предварительный проект решения, который будет предложен для принятия на третьем совещании Сторон 31 мая - 2 июня 2004 года в Кавтате, Хорватия.

б) Комитет по осуществлению

Рабочая группа рассмотрит доклад о работе третьего совещания Комитета по осуществлению (MP.EIA/WG.1/2003/8), который будет представлен его Председателем г-ном Роджером Геббельсом. Предполагается, что Рабочая группа также рассмотрит элементы предлагаемого проекта решения, в том числе: i) предложения в отношении возможного участия общественности в работе Комитета; ii) просьбу о том, чтобы мандат Комитета по осуществлению также охватывал поправку к Конвенции и Протоколу по СЭО; и iii) просьбу о том, чтобы Комитет по осуществлению рассмотрел ответы на вопросник по осуществлению. Ожидается, что Рабочая группа даст дальнейшие руководящие указания по проекту решения, обсуждение которого будет продолжено на четвертом совещании Комитета по осуществлению 30-31 октября 2003 года.

с) Укрепление сотрудничества с другими конвенциями ЕЭК

Делегация Румынии - страны, возглавляющей деятельность по этому направлению, - расскажет о результатах рабочего совещания по укреплению сотрудничества с другими конвенциями ЕЭК, которое намечено провести в Румынии 2-5 октября 2003 года, а также о предлагаемом проекте решения третьего совещания Сторон. Эта деятельность направлена на поддержку сотрудничества между Конвенцией об ОВОС и другими конвенциями ЕЭК с целью дальнейшего укрепления механизмов их осуществления, и в частности дальнейшего совершенствования применения оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте. Эта деятельность будет включать анализ взаимосвязей с Конвенцией о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и протоколами к ней, а также выявление возможностей в области повышения эффективности применения Конвенции об ОВОС в отношении участия общественности, требований к содержанию документации по ОВОС, оценки риска, постпроектного анализа и мониторинга. Рабочая группа, возможно, пожелает дать дополнительные указания стране, возглавляющей эту деятельность, в отношении будущей работы.

- d) Руководящие принципы, касающиеся надлежащей практики и двусторонних или многосторонних соглашений

Эта деятельность направлена на обзор и обновление руководящих принципов, касающихся практического применения Конвенции и подготовки двусторонних и многосторонних соглашений. Делегации Нидерландов, Финляндии и Швеции - стран, возглавляющих эту деятельность, - представят проект руководства в электронном и бумажном форматах, а также предлагаемый проект решения по данному вопросу. Предполагается, что Рабочая группа обсудит проект решения по руководящим принципам с целью принятия на совещании Сторон и, возможно, пожелает обсудить и выдвинуть предложения по осуществлению этих руководящих принципов.

- e) Субрегиональное сотрудничество

Субрегиональное сотрудничество имеет целью укрепление процесса применения оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте на основе положений Конвенции, в частности в странах с переходной экономикой. Делегации Польши и Хорватии - стран, возглавляющих эту деятельность, - представят информацию о том, как эта деятельность будет осуществляться в дальнейшем. Делегация Польши сообщит об итогах рабочего совещания по региональному сотрудничеству, состоявшегося в Сентендре, Венгрия, 23-25 июня 2003 года. Страны, возглавляющие деятельность по данному направлению, представят проект доклада (MP.EIA/WG.1/2003/9) и предлагаемый проект решения, в основу которых будут положены результаты рабочих совещаний, проходивших в Болгарии и Венгрии, и предстоящего рабочего совещания, которое будет проведено в Сербии и Черногории. Предполагается, что Рабочая группа завершит работу над докладом и проектом решения по субрегиональному сотрудничеству для возможного принятия на следующем совещании Сторон.

- f) База данных по оценке воздействия на окружающую среду

Рабочая группа рассмотрит проект доклада по вопросу об использовании базы данных, подготовленный делегацией Польши. Г-н Ненад Микулич (Хорватия), Председатель Президиума Совещания Сторон, сообщит о проведенном им обзоре базы данных и внесет предложения о том, как использовать данные более эффективно. Рабочая группа обсудит проект решения о будущем базы данных и других возможностях сбора данных в рамках Конвенции.

g) Возможные будущие поправки к Конвенции

В соответствии с решением, принятым на четвертом совещании Рабочей группы (MP.EIA/WG.1/2001/2), и состоявшимся на предыдущем совещании Рабочей группы (MP.EIA/WG.1/2003/2) обсуждениями рабочая группа малого состава изучила возможные поправки к Конвенции. Делегация Германия, выступая от имени этой рабочей группы малого состава, сообщит о состоявшихся в этой группе обсуждениях и представит предложения для рассмотрения Рабочей группой (MP.EIA/WG.1/2003/10). Предполагается, что Рабочая группа обсудит предложения и примет решение о том, какие дальнейшие шаги следует предпринять для подготовки поправок к Конвенции.

h) Участие общественности в ОВОС в трансграничном контексте

Делегация Российской Федерации - страны, возглавляющей эту деятельность, - сообщит о результатах рабочего совещания, которое намечено провести в Москве 25-27 сентября 2003 года, и представит проект руководящих принципов, касающихся участия общественности в ОВОС в трансграничном контексте, на основе информации о тематических исследованиях, которые предстоит подготовить на этом рабочем совещании. Предполагается, что Рабочая группа обсудит доклад и завершит работу над ним, а также подготовит проект решения по вопросу об участии общественности в ОВОС в трансграничном контексте для возможного принятия совещанием Сторон.

i) План работы

На основе предложений, выдвинутых делегациями, Президиум представит предложения относительно возможных видов деятельности для включения в план работы на период между третьим и четвертым совещаниями Сторон. Предполагается, что Рабочая группа решит, какие виды деятельности следует включить в проект плана работы, рассмотрит дополнительные предложения и определит, какие виды деятельности будут "ключевыми".

j) Кавтатская декларация

Президиум предложит элементы проекта декларации для принятия на предстоящем совещании Сторон, обсуждение и разработку которого, как предполагается, продолжит Рабочая группа.

Пункт 4. Финансовые аспекты

а) Рабочая группа рассмотрит решение П/13 по бюджету (ЕСЕ/MP.EIA/4, приложение XIII). Предполагается, что Стороны проинформируют Рабочую группу о своих усилиях, направленных на обеспечение внебюджетных ресурсов в соответствии с пунктом 4, в частности касающихся работы секретариата и финансирования участия стран с переходной экономикой до третьего совещания Сторон. Г-н Микулич сообщит о прогрессе в привлечении средств для проведения третьего совещания Сторон в Хорватии.

б) В соответствии с просьбой пятого совещания Рабочей группы Президиум Совещания Сторон представит дополнительные конкретные предложения относительно будущего финансирования деятельности в рамках Конвенции об ОВОС. Предполагается, что Рабочая группа примет решение о системе финансирования этих видов деятельности на период между третьим и четвертым совещаниями Сторон.

с) Президиум представит предложение по возможностям финансирования участия в работе совещаний представителей стран с переходной экономикой и НПО. Предполагается, что Рабочая группа завершит подготовку предложения, с тем чтобы можно было подготовить решение для возможного принятия Совещанием Сторон.

Пункт 5. Организационные аспекты третьего совещания Сторон

Г-н Микулич проинформирует Рабочую группу о практических мерах, связанных с подготовкой третьего совещания Сторон, которое будет проведено в течение недели с 31 мая по 4 июня 2004 года в Кавтате (Хорватия). Можно ожидать, что первое совещание открытого состава Сторон, подписавших Конвенцию, состоится на той же неделе также в Кавтате. Рабочая группа будет проинформирована о деятельности, которая будет проведена до начала третьего совещания. Предполагается, что она определит, какие меры должны быть приняты для подготовки к третьему совещанию Сторон.

Пункт 6. Деятельность по содействию осуществлению и ратификации Конвенции

а) Положение дел в области ратификации

Секретариат проинформирует Рабочую группу о положении дел в области ратификации Конвенции. Представители стран, не являющихся Сторонами Конвенции, сообщают о мерах, которые они принимают для того, чтобы стать ее Сторонами. Предполагается, что Рабочая группа примет эту информацию к сведению.

b) Поправка к Конвенции, принятая на втором совещании Сторон

На своем втором совещании Стороны решили принять поправку к Конвенции - в частности, предоставить государствам, расположенным за пределами региона ЕЭК ООН, возможность стать Сторонами Конвенции (решение II/14, ECE/MP.EIA/4, приложение XIV). Предполагается, что делегации сообщат о мерах, принятых с целью содействия ратификации, одобрению или принятию этой поправки. Г-н Микулич проинформирует Рабочую группу о состоявшихся в рамках Президиума дискуссиях по осуществлению этого решения, в частности о методах и средствах установления контактов с государствами, расположенными за пределами региона ЕЭК ООН. Предполагается, что Рабочая группа примет к сведению представленную информацию.

Пункт 7. Прочие вопросы

Просьба к делегациям, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня, в кратчайшие сроки сообщить об этом секретариату.

Пункт 8. Представление основных принятых решений и закрытие совещания

Председатель представит основные решения, принятые Рабочей группой, и закроет совещание.
